



ASOCIACIÓN DE HISPANISTAS DEL BENELUX

Boletín N° 16, agosto 2007

Sumario:

1. [Conferencias, congresos, seminarios, foros](#)
 - a. [Avisos](#)
 - b. [Convocatorias](#)
2. [Publicaciones](#)
 - a. [Convocatorias](#)
 - b. [Artículos, libros, revistas](#)
3. [Jornadas, veladas, actividades diversas](#)
4. [Vacantes](#)
5. [Noticias diversas](#)

1. Conferencias, congresos, seminarios, foros

a. Avisos

- **Conferencia en el marco del Festival de la rencontre des nations dans la vallée de la Pétrusse, Luxemburgo, agosto 3, de: 15:00 a 16:00 hrs.**

Dra. Diana Castilleja. Profesora de las Facultés universitaires Saint-Louis (Bruselas) y de la Université de Liège.

Lugar: Salle d'exposition de la Pétrusse, Luxemburgo.
Vallée de la Pétrusse, rue St-Quirin à coté du Minigolf, Luxembourg-Ville

Informes: +352 29 86 86 87 - www.1492-2007.com

Mayores informes: ml1492_2007@yahoo.com



Sumario

- **53 Jornada Hispánica en La Haya: “México: Pasado, presente y futuro”, septiembre 15, La Haya.**

Organiza: Asociación Hispánica de La Haya.

Programa



10.00 – 10.45 : bienvenida y café

10.45 : Acto de inauguración

- “De Quetzalcóatl a Cárdenas: serpientes emplumadas en la política mexicana’, **Dr. Raymond Buve**, catedrático emérito de Historia de América Latina, Universidad de Leiden.
- Conferencia sobre Diego Rivera con motivo del 50 aniversario de su muerte (conferenciante por confirmar).

12.50 – 14.30 : Aperitivo y almuerzo/bufete

- “Pepsicóatl, Fuentes y Gringos viejos’, **Dr. Hub. Hermans**, Catedrático de Lenguas y Culturas Románicas de la Universidad de Groninga con especialidad en temas culturales del siglo XX, tanto en España como en México.
- Música mexicana : tres estudiantes mexicanos del conservatorio de La Haya (tenor, arpa, cello barroco y guitarra)
- “Imágenes apocalípticas en la obra de Carlos Fuentes’, **Dra. Brigitte Adriaensen**, profesora titular de literaturas hispánicas de la Universidad de Nimega.

17.15 - cierre

Exposición de algunas obras de la artista mexicana, **Dra. Anna Kurtycz** quien dará una demostración de grabado en madera en la pausa/almuerzo.

Más información : e.bergansius@wolmail.nl o www.asoha.nl

Lugar: Iglesia Walona, Noordeinde 25, 2514 GB LA HAYA

Sumario

• **Coloquio *Y si me contaran la canción - Si la chanson m'était contée*, octubre 6, Facultés universitaires Saint-Louis -FUSL (Bruselas).**

Organiza la SBPE (Société belge des professeurs d'espagnol). Bajo la coordinación de Anne Casterman

Programa



9h00	Accueil des participants et café
9h25 à 9h35	Mot de bienvenue par la présidente de la SBPE, Mireille Verdière.
9h35 à 9h45	Exposé introductif par Anne Casterman.
9h45 à 10h45	José Javier León (C.L.M. de la Universidad de Granada): <i>Bolero, la manipulación del misterio.</i>
10h45 à 11h15	Geneviève Fabry (UCL): <i>El tango en la poesía de Juan Gelman</i>
11h15	pause café
11h30 à 12h00	Karla Suarez (écrivaine cubaine) : <i>Bandas sonoras de las novelas</i>
12h00 à 12h30	Débat sous la direction de Danièle Janssen : <i>Músicas y literaturas.</i>
12H30	déjeuner
14h00 à 14h30	Illa Carrillo Rodríguez (Université de Paris 1- Sorbonne) : <i>Si los militares son la patria, yo soy extranjero ou comment le rock devint Argentin ?</i>
14h30 à 15h00	Emmanuelle Rimbot (Université de Paris 1 - Sorbonne) : <i>Canto que ha sido valiente siempre será canción nueva: la chanson populaire chilienne à l'épreuve de l'histoire".</i>
15h00	pause café
15h15 à 16h00	Matilde Martínez (formadora de Profesores de E/LE y autora de materiales). <i>Los cantautores actuales:Rimas urgentes para una vieja ira.</i>
16h00 à 17h00	Débat et conclusions de la journée par Anne Casterman: <i>Músicas hispanas : ¿una moda fuera de sus raíces?</i>
17h00 à 18h30	cocktail
17h00 à 17h45	<i>Initiation au tango</i> par Eugenia Miori Ramirez . (Uniquement sur réservation.)

Lugar: Facultés universitaires Saint Louis – 109, rue du Marais ;1000 Bruxelles

Acceso: Métro Rogier ou Botanique – Gare du Nord.

Mayor información: Anne Casterman – Tél. : 02 735 81 85 - GSM : 0486 76 88 63 - annecaster@yahoo.fr

[Sumario](#)

b. Convocatorias

- **VII Coloquio internacional de literatura fantástica: Desde los orígenes de lo fantástico, Otto-Friedrich-Universität Bamberg, 3-6 de septiembre de 2008.**

Los Coloquios Internacionales de Literatura Fantástica han propiciado la reflexión en torno a lo fantástico y el acercamiento e intercambio entre los especialistas del tema. Con esta convocatoria extendemos una invitación a participar en el séptimo coloquio. En esta ocasión deseamos focalizar la discusión en los estudios de los orígenes de la literatura fantástica y en su relación con el romanticismo, en particular con el alemán. Las ponencias pueden abordar alguno de los siguientes temas:

- Teorización sobre la literatura fantástica: teorías y revisiones sobre el discurso de lo fantástico y su génesis.
- Relaciones de lo fantástico con el romanticismo alemán.
- Relaciones de lo fantástico con modalidades afines (lo maravilloso; la *ghost-story*; el realismo mágico y lo real maravilloso; la literatura policíaca; la ciencia ficción; la novela gótica, etc.).
- Estudios sobre el discurso particular de alguna de las modalidades afines.
- La literatura fantástica comparada: lo mismo estudios entre textos de distintas lenguas que de diferentes regiones o épocas (priorizaremos los estudios sobre literaturas hispánicas y alemanas).
- Periodizaciones de la literatura fantástica y afines, lo mismo de países o regiones culturales específicos que de momentos definidos por las corrientes literarias de cada tradición regional (barroco, romanticismo, vanguardias, ...).
- Análisis de autores y textos en particular, estudios temáticos y de motivos fantásticos.

Resúmenes y ponencias: Antes del **30 de noviembre de 2007** deberá entregarse un resumen de aproximadamente 250 palabras con el título de la ponencia y el nombre y apellidos del autor. El comité organizador acusará recibo de la propuesta. Para garantizar que su nombre aparezca en el programa el ponente deberá confirmar su asistencia a más tardar el día 28 de febrero de 2008. La extensión de las ponencias no deberá exceder los 20 minutos de lectura oral. La lengua del coloquio es el español, pero pueden presentarse ponencias en inglés o francés. Con vista a su publicación, deberá remitirnos la versión final antes del 30 de noviembre de 2008, por ningún motivo excederá las 20 cuartillas (incluidas las hojas destinadas a notas y bibliografía). El trabajo se remitirá por correo electrónico, capturado en un programa compatible con IBM (WP o Word). Las notas y bibliografía deberán ajustarse a las normas del manual de estilo de la MLA.

Inscripciones: Las cuotas de inscripción para el Coloquio son de 60€ para participantes provenientes de instituciones europeas, canadienses o norteamericanas y 40€ para los investigadores de instituciones latinoamericanas, africanas o asiáticas. La inscripción deberá ser cubierta en la sede del coloquio antes de la sesión inaugural del evento.

Mayor información:

- Marco Kunz marco.kunz@split.uni-bamberg.de
Universität Bamberg / Tel: (49) (951) 863 21 39,
- Ana María Morales anammr@prodigy.net.mx
Universidad Nacional Autónoma de México / Tel-fax: (52) (55) 56 51 69 60
- José Miguel Sardiñas cil@casa.cult.cu
Casa de las Américas / Tel. (53) (7) 55 27 15

Sumario

- **Convocatoria para el Coloquio internacional *Commerces et traduction. Pour une approche pluridisciplinaire et plurilingue des jeux et enjeux de la traduction*, Paris, 27-29 de novembre 2008. Cierre de convocatoria**

Les relations, marchandes ou non, entretenues par les hommes et les sociétés dans un monde où circulent les biens, les idées et les individus avec de plus en plus de facilités apparentes, se trouvent en butte à l'éternel défi de la traduction. Si traduire, traduire, tradurre, traduzir, c'est "faire passer" tandis que translate, übersetzen... c'est "déplacer", ce passage ou déplacement qui suppose une interprétation et obéit à des logiques économiques, politiques ou culturelles peut être lourd de sens ou de conséquences. Ainsi réfléchir aux échanges, aux représentations et aux traductions dans une aire linguistique donnée c'est toucher du doigt une infinité de choix dont il convient de comprendre la raison d'être et les enjeux. Comment fonctionnent les traductions dans leurs contextes de production et de réception ?

Processus clé dans les commerces, compris ici au sens large d'échanges, la traduction est devenue elle-même un commerce. Comment l'activité est-elle perçue et analysée par les chercheurs et les professionnels ? Comment a-t-elle été gérée dans tel ou tel pays, dans tel ou tel secteur, et avec quels efforts et pour quels résultats ?

La rencontre, soucieuse de désenclaver la traduction de préoccupations purement théoriques, prétend réfléchir aux applications pratiques du processus en confrontant des approches plurilingues et pluridisciplinaires. Seront abordés notamment les thèmes suivants :

- échanges internationaux et problèmes de traduction
- traduction, terminologie et circulation des idées
- traductions écrites, traductions parlées, traductions jouées
- traduction et nouvelles technologies
- la traduction comme commerce

Il sera ainsi possible de penser le processus de traduction dans son contexte d'application et dans ses conséquences pratiques : construction d'un certain rapport au passé (à l'heure où les débats sur la mémoire nationale font rage, il semble pertinent de réfléchir à ce qu'ont pu être certains choix de traductions face à l'histoire) ; construction d'un certain rapport au présent (le travail d'harmonisation politique, juridique ou économique, par exemple, engagé ici ou là n'est pas sans questionner ceux qui en sont les acteurs ou les observateurs) ; construction enfin d'un certain rapport aux transformations de nos sociétés induites notamment par le développement rapide des nouvelles technologies dans tous les domaines de la vie publique et privée.

Le colloque, en rassemblant ces perspectives et ces réflexions, apportera un éclairage nouveau sur les jeux et les enjeux pratiques de la traduction.

Les propositions de communications (titre et résumé de 300 mots maximum) sont à adresser au comité organisateur (Sylvaine Hughes, Roger Darrobers, Vincent Laisney, Françoise Martinez, Claudia Poncioni, Annette Sousa Costa) avant le 30 novembre 2007, à l'adresse suivante : Commerces.traduction@gmail.com

Langue de travail : français (citations acceptées dans les langues de départ). Publication des Actes sur avis du comité organisateur.

Sumario

2. Publicaciones

a. Convocatorias

- **Convocatoria *The Sixties: A Journal of History, Politics, and Culture* (publicación en la primavera del 2008). Cierre de convocatoria octubre 1, 2007.**

Routledge is pleased to announce *The Sixties: A Journal of History, Politics, and Culture*. A peer-reviewed journal, *The Sixties* will print its premier issue in spring 2008. Featuring cross-disciplinary and cutting-edge scholarship from academics and public intellectuals, *The Sixties* is the only academic journal devoted to this most extraordinary, celebrated, and controversial decade. In addition to research essays and book reviews, *The Sixties* will include conversations, interviews, graphics, and considerations of the ways that the 1960s continues to define global politics and popular culture.

The Sixties is **co-edited by** Jeremy Varon, Drew University, Michael S. Foley, City University of New York, and John McMillian, Harvard University.

Editorial Board: Beth Bailey, Winifred Breines, Marianne DeKoven, David Farber, Peniel Joseph, Andrew Huebner, Daniel Kane, Martin Klimke, Felicia Kornbluh, Ian Lekus, Fredrik Logevall, Lorena Oropeza, Jermi Suri, Rhonda Williams, Patricia Zimmerman.

Call For Submissions

The journal takes "the long sixties" (roughly 1954-1975) as its broad focus, and will include transnational and comparative analyses. Editors welcome submissions in the following areas:

- Social movements and political protest
- Foreign and domestic policy
- Institutions and international relations
- Decolonization and North-South conflicts
- Women's history, gender history and the history of sexuality
- The experiences of subaltern and sub-national groups
- Intellectual history
- Print culture and electronic media
- Music, literature, film, theater, architecture and the visual arts
- Industry, business and advertising
- Science, technology and ecology.
- Crime and punishment

Articles should be no more than 8,000 words and free of specialized jargon, with Chicago referencing and limited endnotes. Please send submissions electronically to each of the following addresses:

Jeremy@sixtiesjournal.com

Michael@sixtiesjournal.com

John@sixtiesjournal.com

The deadline for materials to be considered in the inaugural issue is October 1, 2007. Interested in reviewing a book for *The Sixties*? Professors or advanced graduate students (ABD) who are interesting in writing reviews are invited to send short emails listing their credentials and areas of expertise to John McMillian (John@sixtiesjournal.com). Normally, books will be assigned for review, but scholars interested in writing lengthier interpretive review essays are encouraged to contact the editors. And please bring to our attention to new titles on the 1960s.

More information: www.sixtiesjournal.com www.informaworld.com/thesixties

Sumario

- **Convocatoria colección *Difusión y Estudio* del Consejo Superior de Investigaciones Científicas CSIC, España.**

Se aceptan propuestas de publicación de obras americanistas para la colección *Difusión y Estudio* del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) de España hasta principios del mes de septiembre de 2007. Esta colección pretende abordar desde una perspectiva crítica y novedosa, y desde las diferentes disciplinas de las Ciencias Humanas y Sociales los problemas que han caracterizado el devenir histórico de América Latina, dedicando un especial énfasis a los procesos más actuales. En ella coexistirán la alta divulgación científica, el ensayo, los estados de la cuestión y los planteamientos multi e interdisciplinarios dentro del amplio abanico temático que ofrecen dichas ciencias. Las normas de publicación de esta colección y de las otras dos colecciones que el CSIC tiene abiertas sobre temas americanos pueden verse en <http://www.eeha.csic.es/Ftp/NormasColecciones.pdf>

Las obras presentadas en la Colección DIFUSIÓN Y ESTUDIO se enviarán a las siguientes cuentas de correo:

Jesús Raúl Navarro García, director: jrauleeha@hotmail.com

o bien a

Rosario Sevilla Soler, secretaria : rsevilla@eehaa.csic.es

Cumpliendo las normas de entrega de originales que pueden verse en el enlace anterior.

La colección está dirigida por Jesús Raúl Navarro García (CSIC) y en su Consejo de Redacción participan Rosario Sevilla Soler (CSIC), Elda E. González Martínez (CSIC), Marta Iruozqui Victoriano (CSIC), Josep Maria Delgado Rivas (Univ. Pompeu Fabra), Manuel González de Molina (Univ. Pablo de Olavide), José Déniz Espinós (Univ. Complutense), Leandro del Moral (Univ. de Sevilla) y Manuel Chust (Univ. Jaume I).

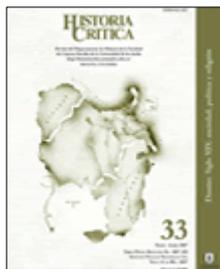
En el Consejo de Redacción de la Colección DIFUSIÓN Y ESTUDIO figuran Jorge Regalado (Universidad de Guadalajara), Ferrán Gallego (Univ. Autónoma de Barcelona), Fernando Castaños (Instituto de Investigaciones Sociales, UNAM), Laura Suárez (Instituto Mora), Marcelo Gantos (Universidad Estadual do Norte Fluminense), Fernando Díaz del Olmo (Universidad de Sevilla), Mónica Quijada (CSIC), Óscar Castillo (Programa de Agua y Saneamiento, Banco Mundial, Perú), Alfredo Durán Núñez del Prado (Centro del Agua, Cochabamba), María Luisa Torregrosa (FLACSO, México), José Augusto Valladares Papua (Universidad Federal do Rio de Janeiro), Pedro Guibovich Pérez (Universidad Católica del Perú), Esther del Campo (Universidad Complutense), Ana María Aranda Bernal (Universidad Pablo de Olavide), Pedro Pérez Herrero (Universidad de Alcalá de Henares), Maria Ligia Coelho Prado (Universidad de Sao Paulo), Belin Vazquez (Universidad del Zulia), Luis Alonso Alvarez (Universidad de A Coruña), Juan Martín Sánchez (Universidad de Salamanca) y Alejandro Tortolero (Universidad Autónoma Metropolitana de México).

Sumario

- **Convocatoria revista *Historia Crítica*, Universidad de los Andes. Cierre de convocatoria, febrero 15, 2008.**

Los editores de la revista *Historia Crítica*, del Departamento de Historia de la Universidad de los Andes, Colombia, invitan a participar en un dossier. Para el n° 36 (julio-diciembre de 2008), se reciben hasta el 15 de febrero de 2008, artículos sobre Justicia, sociedad y cultura durante el período colonial y el primer siglo republicano en América. Se incluirán, por ejemplo, trabajos relativos a la legislación y sus presupuestos, el sentido e intereses que reflejó, los debates que generó, la forma en que se aplicó y la reacción que generó en los actores sociales. Estos trabajos podrán ser comparativos e interesa en forma especial que involucren la relación entre las formas de hacer justicia y las costumbres, las creencias, los sentimientos, la moral y su sistema nominativo y clasificadorio.

Mayor información en <http://historiacritica.uniandes.edu.co>



Sumario

b. Artículos, libros, revistas (de personas o instituciones relacionadas con el Benelux).

- **Artículos**

- Margot Versteeg y Jenny Fraai (UvA) (2007): “Emilia Pardo Bazán en de zelfredzaamheid van verlaten vrouwen” (artículo seguido por la traducción de un cuento de EPB “Bijna een kunstenaars”, en: *Armada*, dertiende jaargang nr. 47 - juli 2007, pp. 27-36.

Sumario

- **Libros**

- Adriaansen Brigitte (2007). *La poética de la ironía en la obra tardía de Juan Goytisolo (1993-2000). Arabescos para entendidos*. Madrid, Verbum.

En sus trabajos sobre la obra de Juan Goytisolo, la crítica maneja con frecuencia el término de “ironía”. Sin embargo, hasta ahora no se ha dedicado ninguna monografía al análisis sistemático de la ironía en la obra del autor.

El presente estudio intenta remediar esta laguna mediante la lectura detenida de cuatro novelas: *La saga de los Marx* (1993), *El sitio de los sitios* (1995), *Las semanas del jardín* (1997) y *Carajicomedia, de Fray Bugeo Montesino y otros pájaros de vario plumaje y pluma* (2000). Una de las preguntas clave consiste en saber si la tendencia hacia una ironía cada vez más centrada en los avatares de la escritura misma conlleva una representación diferente del mundo árabe, tan presente en la obra de Goytisolo desde *Don Julián*. Para ilustrar la relación compleja y versátil entre el árabe/el Otro y la ironía se introduce la metáfora del arabesco, figura que recuerda el vértigo interpretativo que causa la ironía, sin dejar atrás la reminiscencia árabe. Una relación similar entre ironía y alteridad se insinúa mediante la palabra “entendido”, en el doble sentido del lector “discreto” que sabe “entender” la ironía, y la persona que “entiende”, en el sentido sexual. El juego de palabras en el título apunta así a la pregunta principal que sustenta este trabajo: ¿cuál es la relación de la ironía en la obra tardía de Goytisolo con la alteridad por una parte y con la



escritura laberíntica, vertiginosa por otra? El análisis de un aspecto fundamental pero descuidado de la obra de Juan Goytisolo, la ironía, desembocará así en una reflexión sobre el tratamiento del Otro en la fase ulterior de la obra del escritor.

Brigitte Adriaensen se licenció en Filología Románica en la Universidad de Lovaina (Bélgica) y obtuvo la maestría en Teoría de la Literatura en la misma universidad. Recibió varias becas para investigar en España, primero en la Universidad de Granada y luego en la Universidad Carlos III de Madrid. Defendió su tesis doctoral sobre “La poética de la ironía en la obra de Juan Goytisolo” en abril del 2005, en la Universidad de Lovaina. Desde febrero del 2006 trabaja como profesora titular en la Radboud Universiteit Nijmegen, e investiga las funciones de la ironía y del cinismo en la representación de la violencia en la literatura y el cine hispanoamericanos contemporáneos. Publicó sobre literatura española y latinoamericana, sobre el debate postcolonial en Latinoamérica y sobre la obra de José Saramago.

[Sumario](#)

- o J.B. Vuyk-Bosdriesz (2007), Van Dale Pocketwoordenboek Spaans-Nederlands y Nederlands-Spaans. Corregido y aumentado hasta respectivamente 565 páginas (Spaans-Nederlands) y 531 páginas (Nederlands-Spaans). La terminología se ha actualizado especialmente en los terrenos de Internet, comunicación electrónica, teléfono móvil etc. Contiene un suplemento gramatical y ofrece la posibilidad de bajar gratis los dos tomos mediante un código personal."



[Sumario](#)

3. Jornadas, veladas, actividades diversas

- **Lectura de poesía en el marco de: Festival de la rencontre des nations dans la vallée de la Pétrusse, Luxemburgo, agosto 4.**

Dra. Carmen Ana Pont.

De: 17:30 a 18:30 hrs.

Lugar: Salle d'exposition de la Pétrusse, Luxemburgo.

Vallée de la Pétrusse, rue St-Quirin à coté du Minigolf, Luxembourg-Ville

Mayores informes: ml1492_2007@yahoo.com

Carmen Ana Pont nació en Bayamón, Puerto Rico en 1959. Es doctora en Literatura Francesa por la Universidad de Wisconsin, Madison (E.E.U.U.) y doctora en Estudios Hispánicos y Latinoamericanos por la Universidad de París III, Sorbonne Nouvelle. Ha sido profesora de francés y de español en los Estados Unidos. Actualmente reside en Bélgica y es investigadora en el Groupe Recherche Interdisciplinaire sur les Antilles Hispaniques et l'Amérique Latine (GRIHAL) de la Universidad de Cergy-Pontoise, Francia.

Ha publicado la monografía *Yeux ouverts, yeux fermés: la poétique du rêve dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar* y varios artículos acerca de la obra de esta escritora francesa. Poemas suyos han sido editados en revistas y antologías de Europa, Estados Unidos y Puerto Rico.

Recientemente publicó el poemario *Vital*, editorial Torremozas, España.

Informes: <http://www.torremozas.com/autores/colto209.htm>

[Sumario](#)



4. Vacantes

- **Asistente de español. Universidad de Lieja. Cierre de convocatoria, agosto 15.**

La universidad de Lieja abre la vacante para un asistente de español - tiempo completo.

Mayor información:

Kristine Vanden Berghe Kristine.VandenBerghe@ulg.ac.be

Paola Morelo paola.moreno@ulg.ac.be

[Sumario](#)

5. Noticias diversas

- **Renovación de la suscripción.**

Les agradecemos su confianza en este proyecto y les recordamos que la suscripción es anual de enero a diciembre, los invitamos a renovarla. Al final del boletín se adjunta un folleto de suscripción.

De igual forma los invitamos a enviarnos sus comentarios sobre el boletín a: ahbx@arts.kuleuven.be.

- **Calendario, fecha de cierre de los próximos boletines e informes sobre la AHBx.**

2007		
Boletín N°		Cierre
17	octubre	30 septiembre
18	diciembre	30 noviembre

Si tiene alguna información que desee incluir en el boletín, puede enviarla a: ahbx@arts.kuleuven.be

O bien a:

Dra. Diana Castilleja
Secretariado de la Asociación de Hispanistas del Benelux
Facultés Universitaires Saint-Louis (FUSL)
Boulevard du Jardin Botanique 43, B-1000 Bruxelles.

Se anexa a este boletín el folleto de suscripción, agradecemos su apoyo en la difusión de la AHBx.

[Sumario](#)

AHBx

ASOCIACIÓN DE HISPANISTAS DEL BENELUX

2007

La *Asociación de Hispanistas del Benelux* (AHBx) tiene como objetivo principal fomentar el diálogo entre todos los hispanistas (incluyendo a latinoamericanistas) del Benelux. Aspira a ser la interlocutora oficial de la *Asociación Internacional de Hispanistas* y dar a conocer y estimular las actividades organizadas por y para hispanistas. Se propone también defender y fortalecer la posición de los hispanistas en el mercado profesional. La suscripción a la AHBx da acceso a una lista de correo electrónico informativo principalmente sobre becas, congresos, vacantes, bancos de datos de bibliotecas e investigadores, publicaciones. Su periodicidad es variable, con un mínimo de seis envíos al año. La suscripción es anual y comprende de enero a diciembre.

Comité organizador actual: Ilse Logie (presidenta-Bélgica), Tineke Groot (vicepresidenta-Países Bajos), Diana Castilleja (secretaria-Bélgica), Hub. Hermans (tesorero-Países Bajos), Michiel Baud (Países Bajos), Adri Boon (Países Bajos), Robin Lefère (Bélgica), Gijs Mulder (Países Bajos), Paul Van den Broeck (Bélgica), Isabel Yépez (Bélgica).

Cuotas		
5€	estudiantes, jubilados, desempleados	10€ público en general
		_____ € mecenas, miembro protector

El depósito se hará a nombre de: *Asociación de Hispanistas del Benelux*

Cuenta No. 3589081 - Groningen

IBAN-code: NL51PSTB0003589081 BIC-code: PSTBNL21

Mencionar el apellido del suscriptor y el año de cuota que se abona.

Enviar el comprobante del depósito y el cupón de suscripción a:

Secretariado de la Asociación de Hispanistas del Benelux

Dra. Diana Castilleja

Facultés universitaires Saint-Louis (FUSL)

Boulevard du Jardin Botanique 43, B-1000 Bruxelles

O enviar un mensaje con los datos del cupón a: ahbx@arts.kuleuven.be

✂ ----- ✂

Cuota de suscripción:

- 5€ estudiantes, jubilados, desempleados
 10€ público en general
 _____ € mecenas / miembro protector

Nombre: _____
Dirección: _____
Teléfono: _____
Correo electrónico: _____
Áreas de interés y/o afiliación: _____

Enviar el comprobante del depósito y el cupón a: *Secretariado de la Asociación de Hispanistas del Benelux, Dra. Diana Castilleja, Facultés universitaires Saint-Louis (FUSL), Boulevard du Jardin Botanique 43, B-1000 Bruxelles .*

O enviar un mensaje con los datos del cupón a: ahbx@arts.kuleuven.be